

Twinlight Set

MOTO GUZZI
California EV/Special/Jackal/Aquila Nera

Artikel Nr.: / Item-no.:

400521 / 400542 CHROM / CHROME



DE INHALT
GB CONTENTS

1	Twinlighthalter	twinlight holder
2	Scheinwerfer	spotlights
2	Linsenkopfschraube M6x30	filister head screw M6x30
2	U-Scheibe ø6,4	washer ø6,4
2	Sprengringe ø6,4	splittings ø6,4

1	Elektrokitt bestehend aus:	1	electric kit:
1	Verlängerungskabel 140 cm	1	cable 140 cm
1	Abzweigverbinder	1	contact pin
3	Stoßverbinder	3	connector
1	Isolierschlauch	1	insulating sleeve
2	Kabelbinder	2	cable strap
1	Flachsicherung 15A	1	fuse 15A
1	Flachsicherung Mini 15A	1	fuse mini 15A

DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Die beiden Inbusschrauben an der Gabelbrücke, an der die Scheinwerfer verschraubt sind, herausdrehen; sie entfallen. Den Lampenträger über die Gabelbrücke schieben und mit den Linsenkopfschrauben M 6 x 30 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern befestigen.

Unscrew both allen screws on the fork bridge on which the headlights are bolted; they are not applicable. Slide the Twinlight holder over the fork bridge and mount it with the lens head screws M 6 x 30 together with the washers and self-locking nuts.



Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de

HINWEISE ZUR TWINLIGHTMONTAGE

HINT: ASSEMBLING TWINLIGHTS

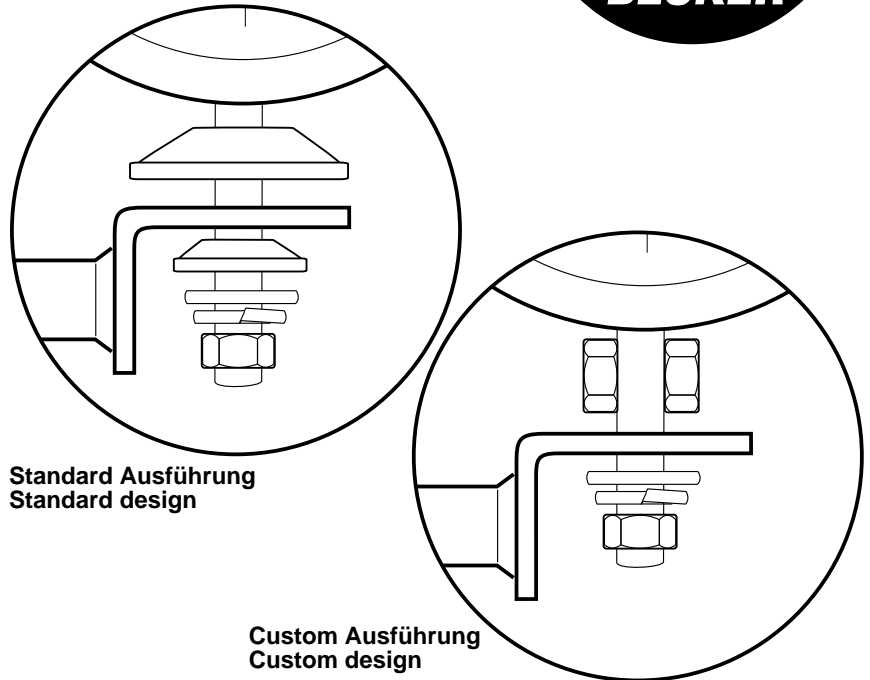


DE MONTAGE DER SCHEINWERFER

GB FASTENING OF THE SPOTLIGHTS

Gemäß Skizze anbringen, den Fernscheinwerfer auf die vorgesehenen Bohrungen der Traglaschen aufsetzen, leicht anziehen und ausrichten. Anschließend die Verschraubung festziehen.

With the included washer, lock ring and nut, as shown in the drawing. Adjust the headlights and tighten the screw connection.

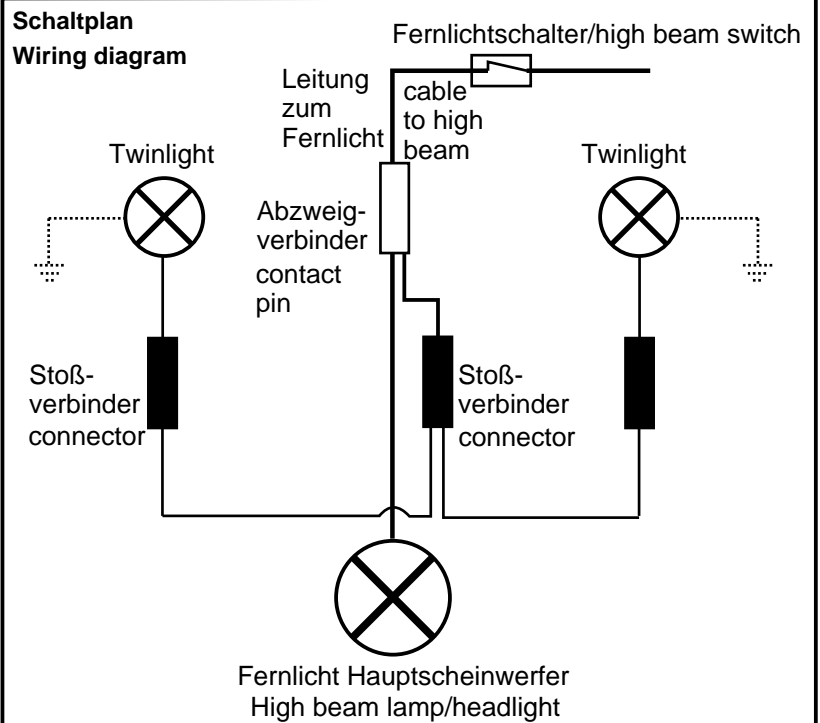


DE ELEKTROANSCHLUSS

GB ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

Das Verlängerungskabel wird auf passende Längen getrennt und jeweils ein Stück mittels Stoßverbinder mit dem Scheinwerferkabel verbunden. Isolierschlauch drüberziehen. Kabel verlegen. Der Anschluß erfolgt am Zuleitungskabel zum Fernlicht mittels Abzweigverbinder, siehe Schaltplan. Die beiliegenden Sicherungen werden nur verwendet, wenn die im Fahrzeug vorgesehene Sicherung des Fernlichts nicht ausreichend dimensioniert ist.

Connect two pieces of the cable to the twinlights with connectors. Pull over the insulating sleeve and put the cable inside the twinlight bow. With the contact pin you have to connect the twinlight cable to the cable, which comes from the high beam switch to the high beam lamp. It might be necessary to change the fuse for high beam in the motorcycle. Use the included fuses instead of the original.



DE ACHTUNG

GB CAUTION

Falscher Anschluss der Twinlights kann zu Schäden am Kabelbaum oder der elektrischen Anlage führen! Schliessen Sie die Twinlights gemäss Schaltplan an. Verlegen Sie alle Kabel so, das sich keine Scheuerstellen bilden können. Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren !

Be carefull - wrong connection can damage the electrical system! Connect the Twinlights as shown in the wiring diagram. Protect cables with the insulating sleeve. Control all screw connections after the assembling for tightness!